



**hoşseven**

# KAMINOFEN



## Bedienungsanleitung

# ACHTUNG

**OBERFLÄCHEN KÖNNEN SEHR HEISS SEIN! IMMER SCHUTZHANDSCHUHE VERWENDEN!**

*Vielen Dank, dass Sie sich für unser Unternehmen entschieden haben! Unsere Produkte überzeugen durch hochwertige Verarbeitung, modernes Design und innovative Technologien. Diese Heizlösungen wurden entwickelt, um Ihnen zuverlässige Wärme auf absolut sichere Weise zu bieten.*

*Während des Betriebs können die Oberflächen, Türen, Griffe, Luftregler, Glasscheiben, Rauchabzüge und auch der Bereich vor dem Gerät sehr heiß werden. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit diesen Teilen, ohne geeignete Schutzkleidung zu tragen. Achten Sie darauf, dass Kinder über die möglichen Gefahren informiert sind, und halten Sie sie während des Betriebs von der Feuerstelle fern.*

## Wichtige Hinweise:

Diese Bedienungsanleitung ist ein fester Bestandteil des Produkts. Bewahren Sie das Handbuch stets beim Gerät auf, auch wenn das Produkt an eine andere Person oder an einen anderen Ort weitergegeben wird. Sollte das Handbuch beschädigt oder verloren gehen, wenden Sie sich bitte an den Hersteller, um Ersatz zu erhalten. Dieses Gerät ist ausschließlich als Heizquelle konzipiert. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Personen-, Tier- oder Sachschäden, die durch unsachgemäße Installation, falsche Verwendung oder mangelhafte Wartung entstehen.

Die Installation muss von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden, das die volle Verantwortung für die ordnungsgemäße Montage und den einwandfreien Betrieb übernimmt. Dabei sind alle geltenden Gesetze sowie nationale, regionale und kommunale Vorschriften des jeweiligen Installationslandes zu beachten. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die aus der Missachtung dieser Vorschriften entstehen.

Vergewissern Sie sich nach dem Entfernen der Verpackung, dass der Inhalt unversehrt und vollständig ist. Wenden Sie sich andernfalls an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Alle Komponenten, aus denen das Produkt besteht, sollten nur von einem autorisierten Kundendienstzentrum mit Originalersatzteilen ersetzt werden. Dieses Installations- und Benutzerhandbuch umfasst die folgenden Produkte.

Reihennummer	Kaminöfen	HCS-Kamine	Küchenofen
1	Olympus	5070	4012
2	Assos	5071	4013
3	Troy	5072	4014
4	Denice	5080	4015
5	Celine	5081	4020
6	Efes klassisch	5082	4035
7	Efes Keramik	5090	4040
8	Rose	5091	4050 Lotus Inox
9	Rose mit Ofen	5092	4050 Lotus klassisch
10	9008 mini		8025 / 8025C
11	9008 maxi		
12	9005		
13	7000		
14	8000		
15	8005 / 8005 C / 8005 CK		
16	8010 / 8010 C / 8010 CK		
17	8015 / 8015 CK		
18	8020 / 8020 CK		



## SICHERHEIT – WARNUNG

- DAS GERÄT KANN VON KINDERN AB 18 JAHREN UND MENSCHEN MIT NICHT EINGESCHRÄNKTEN KÖRPERLICHEN, SENSORISCHEN ODER GEISTIGEN FÄHIGKEITEN VERWENDET WERDEN.
- VOM BENUTZER ERFORDERLICHE REINIGUNG UND WARTUNG DÜRFEN NICHT VON KINDERN OHNE AUFSICHT DURCHGEFÜHRT WERDEN.
- KINDER MÜSSEN BEAUF SICHTIGT WERDEN, UM SICHERZUSTELLEN, DASS SIE NICHT MIT DEM GERÄT SPIELEN.
- BAUTEILE DES GERÄTS DÜRFEN NUR NACH VORHERIGER GENEHMIGUNG DES HERSTELLERS ODER ANHAND KLARER HERSTELLERANGABEN ERSETZT WERDEN.
- DIE LÜFTUNGSÖFFNUNGEN AM INSTALLATIONSORT NICHT ABDECKEN ODER DIE GRÖSSE DER LÜFTUNGSÖFFNUNGEN NICHT VERRINGERN. FÜR KORREKTE VERBRENNUNG SIND BELÜFTUNGSÖFFNUNGEN ERFORDERLICH.
- VERPACKUNGSMATERIALIEN MÜSSEN AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN UND BEEINTRÄCHTIGTEN PERSONEN AUFBEWAHRT WERDEN.
- WÄHREND DER NORMALEN FUNKTION DES PRODUKTS MUSS DIE BRANDTÜR IMMER GESCHLOSSEN SEIN.
- NACH LÄNGEREN BETRIEBSUNTERBRECHUNGEN SOLLTE VOR DER WIEDERINBETRIEBNAHME ÜBERPRÜFT WERDEN, DASS KEINE HINDERNISSE VORLIEGEN.
- ALLE AUSSENFLÄCHEN WERDEN WÄHREND DES BETRIEBS HEISS UND SOLLTEN DAHER NICHT OHNE SCHUTZHANDSCHUHE BERÜHRT WERDEN. BRANDSCHUTZTÜRGLAS UND OFENGLÄSER, DIE IN DEN GERÄTEN ENTHALTEN SIND, SIND TEMPERATURBESTÄNDIGE KERAMIKGLÄSER. ES IST NICHT MÖGLICH, DURCH HITZE ZU REISSEN UND ZU BRUCHEN. DARAUF ACHTEN, DASS BEIM ÖFFNEN UND SCHLIESSEN DER TÜREN UND BEIM LADEN VON HOLZ NICHT BESCHÄDIGT WIRD. WERFEN SIE KEINE HÖLZER.
- DIESES GERÄT DARF NICHT ZUM VERBRENNEN VON ABFÄLLEN VERWENDET WERDEN.
- VERWENDEN SIE KEINE ENTZÜNDLICHEN FLÜSSIGKEITEN ZUR ZÜNDUNG.
- BRINGEN SIE KEINE BRENNBAREN ODER LEICHT ENTZÜNDLICHEN MATERIALIEN IN DIE BACKÖFEN DES GERÄTS. BEHÄLTER, DIE IM OFEN VERWENDET WERDEN, MÜSSEN HITZEBESTÄNDIG SEIN. ACHTEN SIE DARAUF, DASS KEINE BRENNBAREN MATERIALIEN (WIE PAPIER, NYLON ODER VERPACKUNGEN) MIT LEBENSMITTELN IN DEN OFEN GELANGEN.
- ÜBERSCHREITEN SIE NICHT DIE AUF DER KOCHTABELLE ANGEGEBENEN ZEITEN UND GARGRADE FÜR LEBENSMITTEL, DIE IN DIE ÖFEN DER GERÄTE GESTELLT WERDEN.
- DIE SCHUBLADE UNTERHALB DES OFENS IST AUSSCHLIESSLICH ZUR AUFBEWAHRUNG VON NICHT BRENNBAREN GEGENSTÄNDEN WIE VORGESEHEN. BRENNBARE MATERIALIEN ODER KRAFTSTOFFE DÜRFEN DORT NICHT GELAGERT WERDEN.
- STELLEN SIE SICHER, DASS SICH VOR DEM ANZÜNDEN DES OFENS KEINE BRENNBAREN MATERIALIEN IM BACKOFEN ODER IN DER UNTEREN SCHUBLADE BEFINDEN.

KOCHTABELLE		
Produkt	Grad des Backofens (° C)	Kochzeit (Minuten)
Bäckereiprodukte	170 – 200	25 – 50
Rotes Fleisch	180 – 220	30 - 60
Weißes Fleisch	180 – 200	40 – 50
Fisch	180 – 200	30 – 35

**In Bezug auf die Heizungsanlage muss die Installation des Produkts und der Zusatzausrüstung allen geltenden und gesetzlichen Normen und Vorschriften entsprechen.**

**Die Installation und der Anschluss des Systems, die Inbetriebnahme und die Überprüfung des korrekten Betriebs sollten von autorisiertem Fachpersonal mit den gesetzlich vorgeschriebenen Qualifikationen gemäß den geltenden Vorschriften auf nationaler und regionaler Basis durchgeführt werden. Bei der Produktpositionierung sollten die Kaminrohre so kurz wie möglich gewählt werden. Verbindungen müssen dicht sein.**

**Führen Sie vor der Installation des Geräts die folgenden Überprüfungen durch:**

- **Prüfen Sie den Schornsteinzug. Vor dem Anschluss des Produkts an den Schornstein sollte der Schornstein von einer qualifizierten Person überprüft werden. Außerdem sollte bei den Schornsteinanschlüssen auf Dichtheit und Festigkeit geachtet werden. Schornsteinrohre müssen den gleichen Durchmesser haben.**
- **Die Oberfläche, auf der das Produkt aufgestellt wird, muss nicht brennbar und in der Lage sein, das Gewicht des Ofens zu tragen.**
- **Stellen Sie sicher, dass in dem Raum, in dem das Gerät installiert wird, eine ausreichende Luftzufuhr vorhanden ist.**
- **Stellen Sie sicher, dass der Schornstein, an den das Gerät angeschlossen wird, geeignet ist. Mehrere Geräte**

dürfen nicht an denselben Schornstein angeschlossen werden.

- Beim Einbau sollte das Produkt so beschaffen sein, dass es gereinigt werden kann.
- Der Abstand des Ofens zur Wand sollte 50 cm nicht unterschreiten. Sein Abstand zu brennbaren Gegenständen in seiner Umgebung sollte mindestens 80 cm betragen.

### **Brennsicherheit**

Bei der Installation des Kaminofens sind folgende Sicherheitsvorkehrungen zu beachten:

- **Wärmedämmung und Sicherheitsabstände:**  
Um eine ausreichende Wärmedämmung zu gewährleisten, halten Sie den Mindestsicherheitsabstand zu brennbaren und hitzeempfindlichen Gegenständen oder Bodenbestandteilen (Möbel, Holzverkleidungen, Stoffe etc.) ein.
- **Bereich vor der Brandschutztür:**  
Vor der Brandschutztür sollten sich im Strahlungsbereich keine brennbaren oder hitzeempfindlichen Gegenstände oder Materialien in einem Abstand von weniger als 100 cm befinden. Dieser Abstand kann auf 40 cm reduziert werden, wenn dem gesamten Bauteil eine hinterlüftete, hitzebeständige Schutzeinrichtung vorgeschaltet wird.
- **Untergrund und Bodenabdeckung:**  
Wenn der Ofen auf einem nicht vollständig feuerfesten Boden installiert wird, muss ein nicht brennbarer Untergrund vorgesehen werden. Böden aus brennbarem Material (etwa Parkett) sind mit einer Schicht aus nicht brennbarem Material abzusichern (Abmessungen gemäß Landesgesetz). Darüber hinaus muss der Boden vor der Front mindestens 50 cm und seitlich mindestens 30 cm überstehen.
- **Hängeschränke und Bauteile über dem Gerät:**  
Es dürfen sich keine brennbaren Bauteile, wie z. B. Hängeschränke, über dem Kaminofen befinden.

### **Betrieb und Entsorgung von Verbrennungsrückständen**

Der Kaminofen darf nur mit einer installierten Aschenlade betrieben werden. Ascherückstände sind in einem verschlossenen, feuerfesten Behälter zu sammeln. Stellen Sie sicher, dass keine brennbaren Materialien in der Nähe des Geräts gelagert werden.

### **Hitzewarnung und sicherer Umgang:**

Bei der Verbrennung wird Wärmeenergie freigesetzt, die zu einer erheblichen Erwärmung von Oberflächen, Türen, Griffen, Bedienelementen, Glasteilen und der Gerätefront führen kann. Vermeiden Sie den Kontakt mit diesen Gegenständen ohne geeignete Schutzausrüstung wie hitzebeständige Handschuhe. Stellen Sie sicher, dass Kinder sich dieser Gefahren bewusst sind und während des Betriebs ferngehalten werden.

### **Im Notfall**

- **Undichtigkeit des Schornsteinanschlusses:**  
Sollte der Schornsteinanschluss undicht sein, schließen Sie sofort die Luftklappen des Geräts und warten Sie, bis der Betrieb vollständig eingestellt ist.
- **Wichtig:**  
Feuer niemals mit Wasser löschen!

### **Luft Einstellungen**

#### **A – Primäre Luft:**

Die primäre Luftzufuhr befindet sich im unteren Bereich der Feuerabdeckung. Während der Zündung sollte die primäre Luftzufuhr geöffnet bleiben, um eine gute Verbrennung zu gewährleisten. Sobald die Zündung erfolgreich abgeschlossen ist, kann die primäre Luftzufuhr für optimale Emissionswerte geschlossen werden.

#### **B – Sekundärluft:**

Die sekundäre Luftzufuhr ist im oberen Bereich der Feuerabdeckung angeordnet. Diese sollte sowohl während der Zündung als auch während des laufenden Verbrennungsvorgangs geöffnet bleiben, um bestmögliche Emissionswerte zu erzielen. Zudem sollte die Sekundärluftzufuhr stets geöffnet sein, um eine klare Sicht durch die Glastür zu gewährleisten.

## **SCHORNSTEIN**

- Der Schornsteinquerschnitt sollte möglichst kreisförmig sein, um einen optimalen Zug zu gewährleisten.
- Bei Außenkaminschächten ist auf eine ausreichende Wärmedämmung zu achten, um den Abgasweg zu stabilisieren.
- Der Schornstein sollte durchgehend in gleicher Querschnittsgröße ausgeführt sein – Engstellen oder Verjüngungen sind zu vermeiden.
- Bei älteren oder bereits genutzten Schornsteinen ist vor der Inbetriebnahme eine gründliche Reinigung erforderlich.
- Der erforderliche Schornsteinzug ist in der technischen Tabelle des Geräts angegeben und muss sichergestellt sein.

- Um den Schornstein vor Verunreinigungen, Vogelnestern oder Regenwasser zu schützen, sollte eine passende Abdeckhaube installiert werden.
- Die Schornsteinmündung sollte die höchste Gebäudekante überragen, wie in den beigefügten Illustrationen dargestellt.
- Für einen störungsfreien Betrieb des Geräts muss der Aufstellort ausreichend mit Frischluft versorgt werden, die zur Verbrennung benötigt wird.
- Zusätzliche Hinweise und detaillierte Anforderungen an den Schornstein sind auf den Rückseiten der Bedienungsanleitung zu finden.

#### **Erlaubter / Nicht erlaubter Brennstoff**

##### **(Holz, Holzkohle, Briketts)**

- **Erlaubter Brennstoff:**




Verwenden Sie ausschließlich trockene Holzscheite mit einer maximalen Restfeuchtigkeit von 20 %. Feuchtes Holz führt zu erhöhten Emissionen und verschlechtert den Verbrennungsprozess. Achten Sie darauf, dass die Holzstücke eine Länge von 30 cm nicht überschreiten und lagern Sie das Holz an einem trockenen, gut belüfteten Ort. Frisch geschlagenes Holz ist nicht für die Verbrennung geeignet und sollte mindestens zwei Jahre an der Luft getrocknet werden, bevor es verwendet wird. Pappe und Papier dürfen nur zum Anzünden eingesetzt werden.

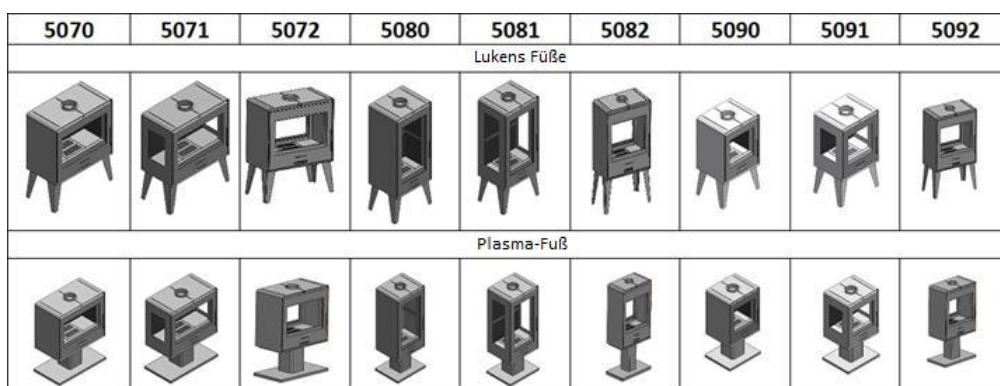
- **Nicht erlaubter Brennstoff:**

Es ist untersagt, komprimierte Holzprodukte mit hohem Heizwert, lackierte oder beschichtete Materialien, Kunststoffe oder Abfälle zu verbrennen. Die Verwendung solcher Materialien kann nicht nur das Gerät schädigen, sondern auch die Garantie erlöschen.

																		
EN 16510-1:2023 / EN 16510-2:1:2023																		
Nennwärmeleistung kW	7,8	7,8	7,8	7,8	7,8	7,8	7,8	7,8	7,09	7,09	7,09	6,4	8,84	13,2	7,2	7,1	10,62	10,8
Produktivität %	82	82	82	82	82	82	82	82	78,68	78,68	78,68	82,8	83,07	84	83	83	83,68	83
Kraftstoffverbrauch kg/h	2,1	2,1	2,1	2,1	2,1	2,1	2,1	2,1	2	2	2	1,8	2,4	2,34	1,28	1,89	2,81	2,87
Schornsteindurchmesser er mm	120 / 130 / 150																	
Schornsteinabg Pa	12 (0,2 mm H2O)																	
Abgastemperatur des Schornsteins °C	190	223,12	190	190	190	190	190	190	245,51	245,51	245,51	282	220,08	254,7	195,4	205,4	216,58	193,6
CO-Emission bei 13 % O2 mg/Nm3	861	860,31	861	861	861	861	861	861	769,64	769,64	769,64	865	1055,41	619	796	932	1009,57	876
Nox-Emission bei 13 % O2 mg/Nm3	75	75,35	75	75	75	75	75	75	113,85	113,85	113,85	135	94,54	131	145	134	126,33	120
OGC-Emission mg/Nm3 bei 13 % O2	4	3,43	4	4	4	4	4	4	2,48	2,48	2,48	13	19,37	15	14	13	13,11	19
Staubemission mg/Nm3 bei 13 % O2	17	17,18	17	17	17	17	17	17	21,66	21,66	21,66	24	11,40	20	23	19	20,92	18
Größe Breite/Höhe/Tiefe mm	497 x 725x403	500 x 900 x409	600 x 930x440	500 x 865 x 406	491 x 961 x 409	491 x 961 x 409	565 x 910 x 500	565 x 1150 x 500	410 x 800x382	410 x 800x382	410 x 870x382	389x842x453	540 x 1123 x 540	683 x 960 x 625	515 x 683 x 458 593x683x458 CK	516 x 1036 x 458 592x1036x458 CK	702 x 753 x 514 774 x 753x514 CK	700 x 1115 x 516 774x1115x516 CK
Nettogewicht (± 5%)	52	68	75	64	57	60	78	107	52	55	66	100	145	145	90-8005 86-8005 C 90-8005-CK	132-8010 129-8010 C 133-8010 CK	134	188
Ofengröße (G x Y x D) mm	335 x 160 x 320																	
Rauchgasmassenstrom g/s	11,4	10,94	11,4	11,4	11,4	11,4	11,4	11,4	8,05	8,05	8,05	4	8,27	10	7,6	7,1	9,74	11,5
Saisonale Effizienz %	73	66	73	73	73	73	73	73	69	69	69	73	73	75	74	73	74	74
Mindest-T-Klasse des Schornsteins	T600																	
Gittertyp	Flach																	
EEI-Energieeffizienzindex	110	101	110	110	110	110	110	110	104	104	104	110	110	112	112	111	111	112
Energieeffizienzklasse	A+	A	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A	A	A	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+
Zu behandelnde Fläche (90 kcal / h x m3) (°C)	220	220	220	220	220	220	220	220	207	207	207	185	260	372	203	203	300	312

Die deklarierten technischen Daten werden durch Verbrennen von Buchenholz der Klasse „A1“ und einer Holzfeuchte von weniger als 20 % erreicht. Durch das Verbrennen einer anderen Holzart kann sich die Effizienz des Produkts selbst ändern und es können einige spezielle Anpassungen am Gerät erforderlich sein.

						
	<b>5070 5071 5072</b>		<b>5080 5081 5082</b>		<b>5090 5091 5092</b>	
<b>Standardnummer</b>	<b>EN 16510-1:2023 / EN 16510-2-1:2023</b>					
<b>Nennwärmeleistung kW</b>	10,05		10,05		6,5	
<b>Produktivität %</b>	82,03		82,03		82,03	
<b>Verbrauch (Holz) kg/h</b>	2,78		2,78		2,22	
<b>Schornsteindurchmesser mm</b>	130					
<b>Schornsteinzug Pa</b>	12 (1,2 mm H <sub>2</sub> O)					
<b>Abgastemperatur des Schornsteins °C</b>	231,8		231,8		231,8	
<b>CO-Emission bei 13 % O<sub>2</sub> mg/Nm<sup>3</sup></b>	597,5		597,5		597,5	
<b>Nox-Emission bei 13 % O<sub>2</sub> mg/Nm<sup>3</sup></b>	86		86		86	
<b>OGC-Emission mg/Nm<sup>3</sup> bei 13 % O<sub>2</sub></b>	4,33		4,33		4,33	
<b>Staubemission mg/Nm<sup>3</sup> bei 13 % O<sub>2</sub></b>	13,40		13,40		13,40	
<b>Rauchgasmassenstrom g/s</b>	9,66					
<b>Höhe (Luken/Plasmafüße mm)</b>	880	900	1205	1225	880	900
<b>Breite (Luken/Plasmafuß mm)</b>	704	704	474	474	474	474
<b>Tiefe (Luken/Plasmafuß mm)</b>	380	380	380	380	380	380
<b>Nettogewicht (Luken / Plasmafüße) kg (± 5%) ---0</b>	100	113	110	119	77,5	87
<b>Nettogewicht (Luken / Plasmafüße) kg (± 5%) ---1</b>	91	104	90	99	69	78
<b>Nettogewicht (Luken / Plasmafüße) kg -- 2</b>	88	102	96	106	73	82,5
<b>Gittertyp</b>	Flach					
<b>Saisonale Effizienz %</b>	72					
<b>Energieeffizienzklasse</b>	A +					
<b>EEI-Energieeffizienzindex</b>	109					
<b>Zu beheizende Fläche (30 kcal / hx m<sup>3</sup>) (**)</b>	285		229		285	



												
EN Standard	EN 16510-1:2023 / EN 16510-2-3:2023											
Nennwärmeleistung kW	7,8	7,8	8	8	7,9	7,9	7,9	8,9	7,9	11,2	11,2	8,6
Produktivität %	83	83	81,47	81,47	82	82	82	86	82	82	82	84
Kraftstoffverbrauch kg/h	1,38	1,38	2,18	2,18	1,43	1,43	1,43	2,31	1,43	2	2	1,51
Schornsteindurchmesser mm	120 / 130 / 150											
Schornsteinzug Pa	12 (1,2 mm H2O)											
Abgastemperatur des Schornsteins °C	208,9	208,9	222,14	222,14	229,3	229,3	229,3	178,5	229,3	185,1	185,1	172,3
CO-Emission bei 13 % O2 mg/Nm3	786	786	775,39	775,39	616	616	616	996	616	1007	1007	1049
Nox-Emission bei 13 % O2 mg/Nm3	161	161	95,49	95,49	95	95	95	147	95	150	150	122
OGC-Emission mg/Nm3 bei 13 % O2	11	11	4,85	4,85	10	10	10	28	10	60	60	25
Staubemission mg/Nm3 bei 13 % O2	18	18	16,9	16,9	18	18	18	18	18	29	29	21
Größe Breite/Höhe/Tiefe mm	876/813/552	900/897/552	900/790/575	876/897/575	835/717/484	932/789/581	900/770/512	1049/885/659	930/900/585	985/900/665	955/885/623	850 x 744 x 563
Nettogewicht kg (± 5%)	80 / 82	82	89	93	46	73	76	148	90	118	114	120 / 119
Ofengröße (G x Y x D) mm	454/195/444	454/195/444	390/228/441	390/228/441	415/180/402	511/198/502	440/281/420	362/295/442	480/258/420	440/320 x 375	430 x 320 x 470	396 x 255 x 440
Rauchgasmassenstrom g/s	7,7	7,7	7,43	7,43	7,8	7,8	7,8	8,5	7,8	13,4	13,4	9,8
Saisonale Effizienz %	74	74	71	71	72	72	72	76	72	72	72	74
Mindest-T-Klasse des Schornsteins	T600											
Gittertyp	Flach											
EEL-Energieeffizienzindex	112	112	108	108	109	109	109	114	109	110	110	112
Energieeffizienzklasse	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+
Zu beheizende Fläche (30 kcal / hx m3) (**)	220	220	229	229	225	225	225	250	225	340	340	243

Die deklarierten technischen Daten werden durch Verbrennen von Buchenholz der Klasse „A1“ und einer Holzfeuchte von weniger als 20 % erreicht. Durch das Verbrennen einer anderen Holzart kann sich die Effizienz des Produkts selbst ändern und es können einige spezielle Anpassungen am Gerät erforderlich sein.

#### **Anheizen:**

Beim ersten Anzünden des Produkts kann es zu Rauch- und Geruchsentwicklung kommen, da die Farbe auf dem Gerät bei der Erstverbrennung ausdampft. Dies ist unbedenklich. Lüften Sie die Umgebung nach der ersten Inbetriebnahme gründlich. Nach drei bis vier Einsätzen tritt dieses Phänomen nicht mehr auf. Verwenden Sie keine brennbaren Materialien wie Farbe oder brennbare Flüssigkeiten zum Anzünden.

- Sorgen Sie während der Zündung für einen guten Luftaustausch im Aufstellungsraum.
- Überfüllen Sie das Gerät während der ersten Inbetriebnahme nicht.
- Platzieren Sie keine Gegenstände auf den emaillierten Flächen oder anderen Teilen des Geräts.
- Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit den heißen Emailoberflächen oder der Außenfolie des Geräts während des Aufheizens.

#### **Empfohlene Vorgehensweise:**

- Verwenden Sie zum Anzünden kleine Holzstücke oder Papier.
- Öffnen Sie gleichzeitig die primären und sekundären Luftöffnungen.
- Sobald das Holz gut brennt, können Sie weitere Brennstoffe nachlegen und die Luftzufuhr entsprechend der Betriebsanleitung regulieren.

#### **Achtung:**

- Überladen Sie das Gerät niemals. Übermäßiger Brennstoff oder eine zu starke Luftzufuhr können das Gerät überhitzen und beschädigen. Schäden durch Überhitzung werden von der Garantie nicht abgedeckt.
- Eine saubere, rauchfreie Verbrennung ist entscheidend, um Emissionen zu minimieren. Lassen Sie das Holz langsam und kontrolliert abbrennen, damit die Gase vollständig verbrannt werden.
- Dank der Sekundärluftzufuhr wird die Verbrennungseffizienz erhöht, und die Schadstoffemissionen können deutlich reduziert werden.

#### **Wichtig:**

- Fügen Sie erst neues Holz hinzu, wenn die vorherige Ladung nahezu vollständig abgebrannt ist.
- Vermeiden Sie eine ineffiziente Verbrennung, indem Sie die Lufteinlässe zu früh schließen.
- Eine regelmäßige Schornsteinreinigung durch einen Fachmann trägt zur Verringerung der Feinstaubemissionen bei und fördert eine effiziente Verbrennung.

#### **Verbrennung:**

Nach der Zündung legen Sie Holz in die Brennkammer und achten darauf, die maximal erlaubte Brennstoffmenge pro Stunde nicht zu überschreiten. Halten Sie die vordere Feuerabdeckung geschlossen und öffnen Sie sie nur zum Nachfüllen oder zur Ascheentfernung.

Nutzen Sie die Luftregler, um optimale Emissionen zu erzielen, vorzugsweise durch die Sekundärluftzufuhr. Weißer Rauch deutet auf feuchtes Holz oder falsche Luftzufuhr hin, grauer oder schwarzer Rauch auf unvollständige Verbrennung. Sollte die Glut die Luftzufuhr blockieren, schütteln Sie leicht die Stabilisatoren, um frische Luft einzulassen.

#### **Warnung:**

Wenn Holz ohne sichtbare Flamme nachgelegt wird, kann sich Rauch im Brennraum sammeln. Dies könnte zu einem explosiven Gas-Luft-Gemisch führen, das im schlimmsten Fall explodieren kann. In solchen Situationen starten Sie den Zündvorgang erneut.

#### **WARTUNG**

Das Produktinnere und der Schornstein sollten mindestens einmal im Jahr gereinigt werden, gegebenenfalls öfter, abhängig vom verwendeten Brennstoff und den Betriebsbedingungen. Die Wartung darf nur bei vollständig abgekühltem Gerät durchgeführt werden. Nach längerer Nichtbenutzung ist eine Kontrolle vor der Wiederinbetriebnahme unbedingt erforderlich. Verwenden Sie keinesfalls Wasser zur Reinigung des Geräts.

#### **GLASREINIGUNG**

Je nach verwendetem Brennstoff, Beladungsmenge und Schornsteinzug kann sich das Glas während des Brennens verdunkeln. Dies ist insbesondere bei der Verwendung von feuchtem Holz unvermeidbar und sollte nicht als Mangel des Gerätes angesehen werden. Die Reinigung des Glases muss im kalten Zustand erfolgen. Verwenden Sie keine Scheuertücher oder Chemikalien als Glasreiniger. Zur Reinigung kann nasses Zeitungspapier oder Asche verwendet werden.

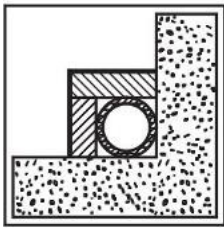
#### **REINIGUNG DER ASCHE**

Die Produkte sind mit einem großen Aschekasten zum Sammeln der Asche ausgestattet. Um eine Überhitzung der Gitter zu vermeiden, sollte die Ascheschublade regelmäßig geleert und nicht vollständig gefüllt werden.

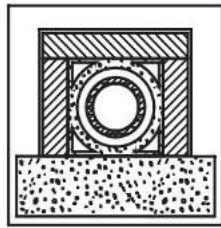
#### **SCHORNSTEINREINIGUNG**

Korrekte Zündung, Verwendung geeigneter Brennstoffart und -menge, richtige Verwendung von Primär- und Sekundärluft, ausreichender Schornsteinzug und Vorhandensein von Verbrennungsluft sind wesentliche Elemente für einen optimalen Betrieb des Geräts. Der Schornstein sollte mindestens einmal im Jahr oder bei Bedarf komplett gereinigt werden. Übermäßige Rußbildung kann Schornsteinzug und Feuer verursachen.

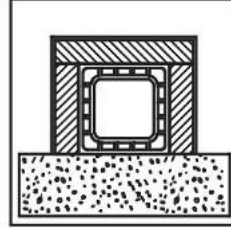
## Schornsteinstrukturen



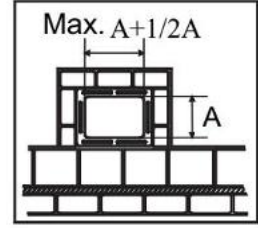
1



2

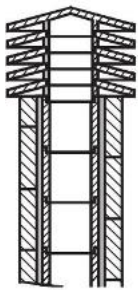


3

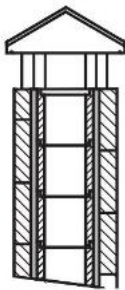


4

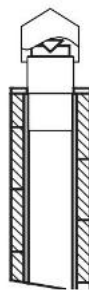
1. Doppelkammer-Stahlrohr isoliert mit 400°C beständigem Material. Die Effizienz ist zu 100 % perfekt.
2. Doppelt isolierte Kammer und Außenmantel aus Leichtbeton. Die Effizienz ist zu 100 % perfekt.
3. Traditioneller lehmiger quadratischer Querschnitt mit Hohlräumen. Der Effizienz ist mit 80 % gut.
4. Vermeiden Sie Schornsteine mit rechteckigem Querschnitt, deren Verhältnis von der Zeichnung abweicht. Effizienz ist schwach bei 40%



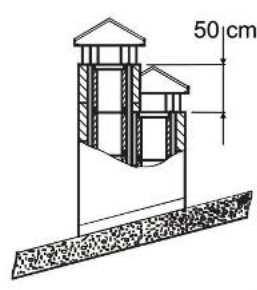
1



2



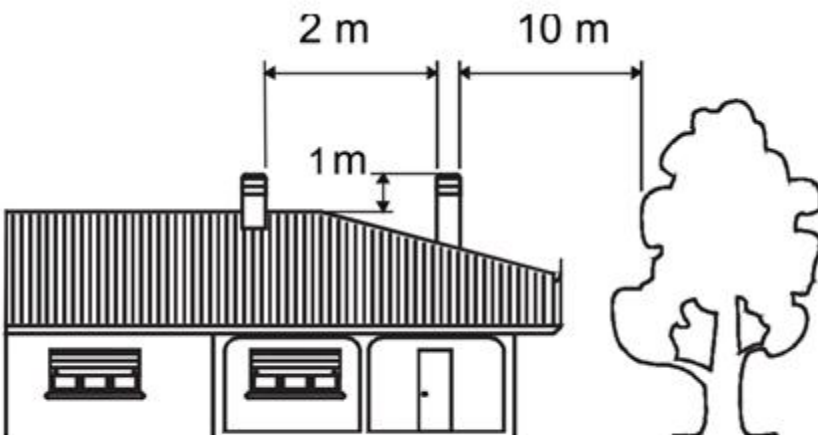
3



4



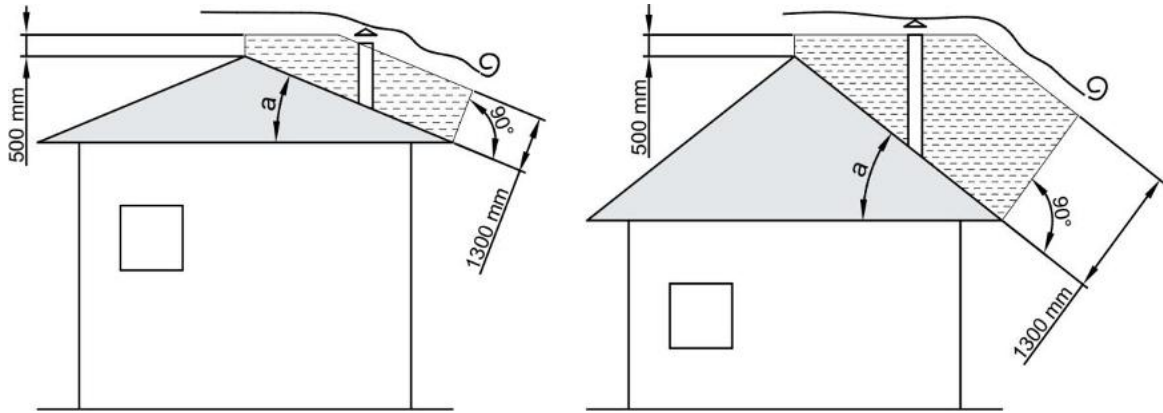
1. Industrie-Schornsteinhaube mit vorgefertigten Elementen - sorgt für eine perfekte Rauchgasableitung. Handgefertigter Schornsteinaufsatz.
2. Schornsteinabdeckung für Stahlrohr mit innenliegendem konischen Rauchmelder.
3. Bei einem Side-by-Side-Feuer sollte eine Abzugshaube mindestens 50 cm höher sein als die andere, um eine Druckübertragung zwischen den Flüssigkeiten zu verhindern.



5

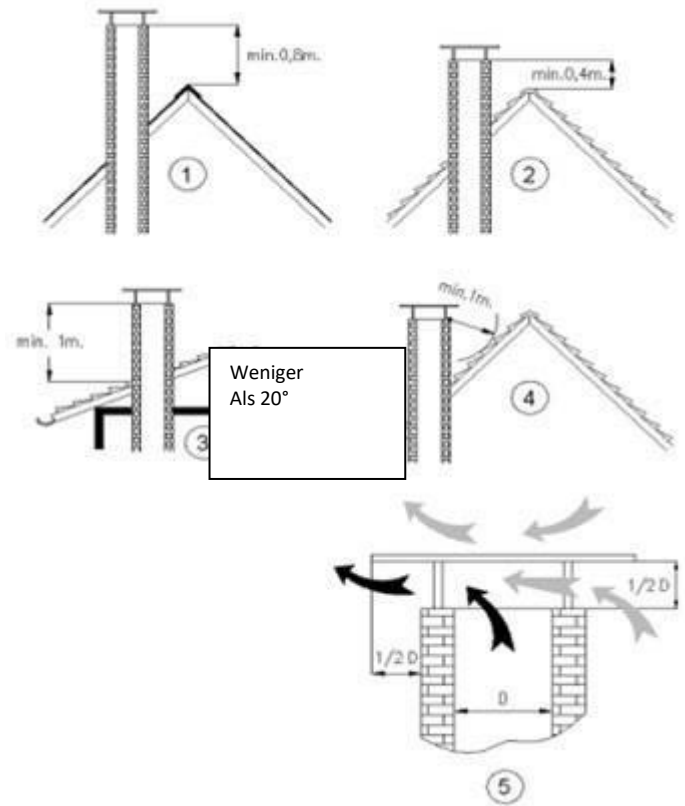
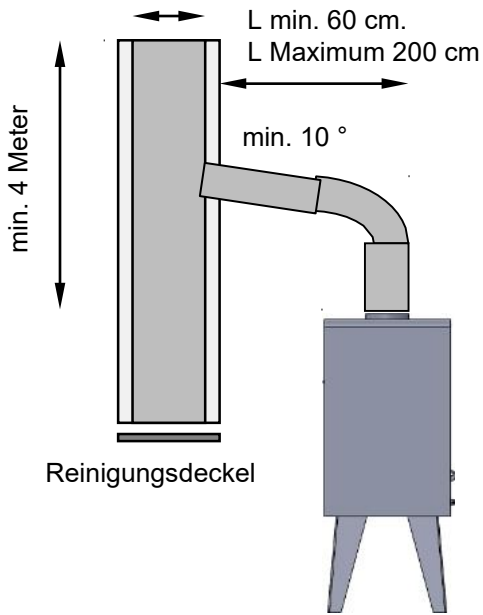
Die Schornsteinhaube sollte im Umkreis von 10 m zu Wänden, Vorhängen und Bäumen keine Hindernisse aufweisen. Ansonsten mindestens 1 m über das Hindernis heben. Der Schornsteinaufsatz muss den Dachüberstand von mindestens 1 m überragen.

## SCHORNSTEINABDECKUNGEN - ABSTAND UND POSITIONIERUNG



Neigung des Daches	$a > 10^\circ$
--------------------	----------------

d Schornstein Durchmesser.



## Zusätzliche Warnungen

- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenen Kraftstoff. Das Produkt sollte nicht als Müllverbrennungsanlage verwendet werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht als Leiter oder Stützstruktur.
- Legen Sie zum Trocknen keine Wäsche auf das Produkt. Halten Sie Kleidung und ähnliche Gegenstände im erforderlichen Abstand zum Produkt. Es besteht Brand- und Beschädigungsgefahr.
- Der Benutzer trägt die volle Verantwortung für jeglichen Missbrauch des Produkts. Der Hersteller übernimmt keine zivil- oder strafrechtliche Haftung für Missbrauch.
- Jeder unbefugte Austausch von Produktersatzteilen durch Nicht-Originalteile kann die Verwendung des Geräts gefährden.
- Große Teile der Produktoberfläche können sehr heiß werden (Tür, Griff, Glas, Rauchabzugsrohre usw.). Vermeiden Sie daher den Kontakt mit diesen Teilen, ohne geeignete Schutzkleidung zu tragen oder geeignete Vorsichtsmaßnahmen wie Hitzeschutzhandschuhe zu treffen.
- Verwenden Sie das Produkt NICHT mit geöffneter Abdeckung oder wenn das Glas zerbrochen ist.
- Verwenden Sie das Produkt im Falle einer Fehlfunktion nicht weiter.
- Waschen Sie das Produkt nicht mit Wasser. Wasser kann in das Gerät eindringen und Schäden verursachen.



**hoşseven**

HOŞSEVEN ISI VE YALITIM SANAYİ TİCARET A.Ş.

Barakfakih sanayi bölgesi 10.cd No:2 Kestel/BURSA/TURKEY

Tel : +90224 384 11 10 (4 hat) Faks : +90224 384 11 14

[www.hosseven.com.tr](http://www.hosseven.com.tr) [info@hosseven.com.tr](mailto:info@hosseven.com.tr)